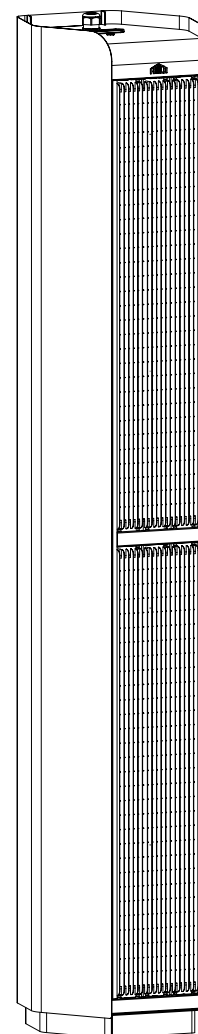
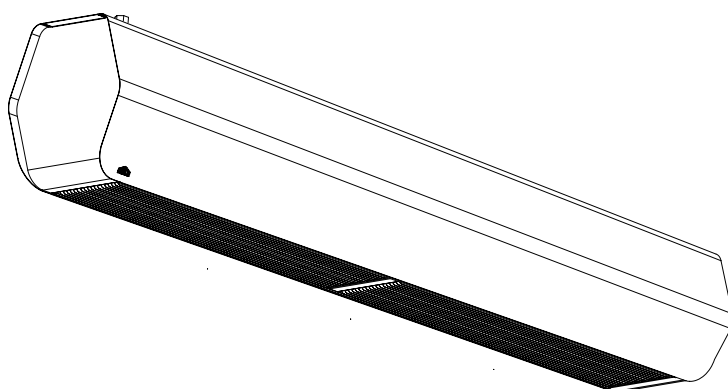


Original instructions

Sierra



EN 17

SE ...22

NO ... 27

FR ... 33

DE ... 39

NL ...45

ES ...51

IT ... 57

PL ... 63

RU ... 69

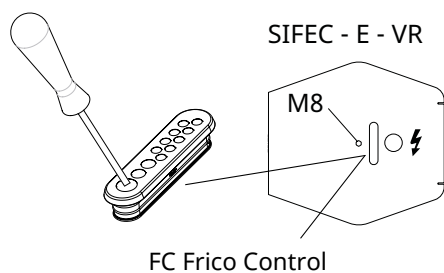
FI ...76

DK ...82

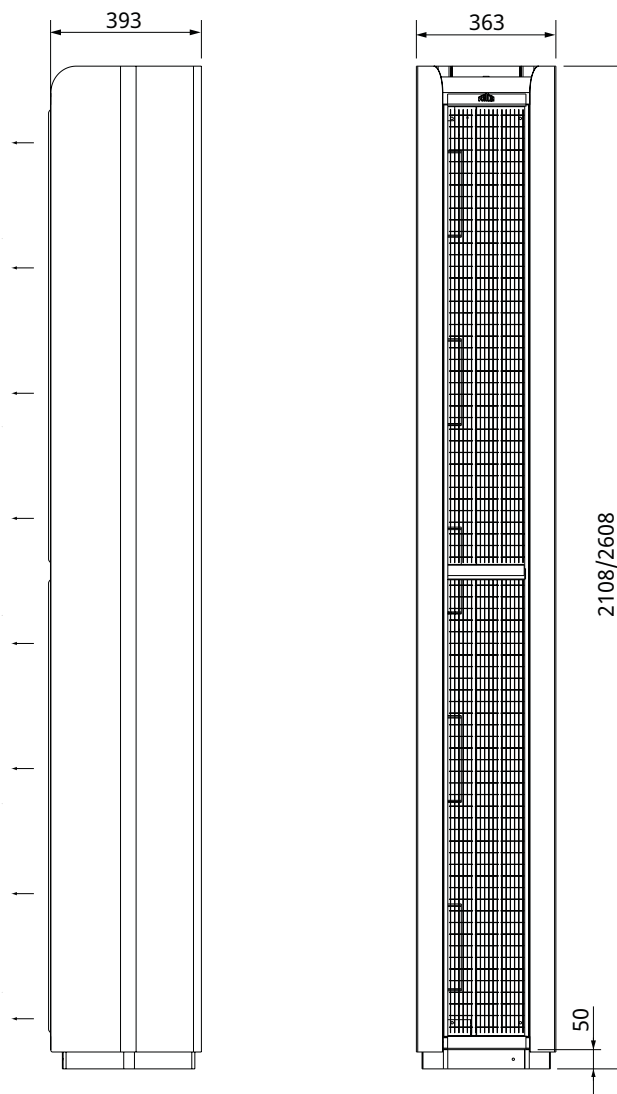
- EN The introduction pages consist mainly of pictures. For translation of the English texts used, see the respective language pages.
- SE Introduktionssidorna består huvudsakligen av bilder. För översättning av de engelska texter som används, se respektive språksidor.
- NO Introduksjonssidene består hovedsakelig av bilder. For oversettelse av de engelske tekstene, se de respektive språksidene
- FR Les pages de présentation contiennent principalement des images. Consulter la page correspondant à la langue souhaitée.
- DE Die Einleitungsseiten bestehen hauptsächlich aus Bildern. Für die Übersetzung der verwendeten Texte in englischer Sprache, siehe die entsprechenden Sprachseiten.
- NL De inleidende pagina's bevatten hoofdzakelijk afbeeldingen. Voor een vertaling van de gebruikte Engelse teksten, zie de pagina's van de resp. taal.
- ES Las páginas introductorias contienen básicamente imágenes. Consulte la traducción de los textos en inglés que las acompañan en las páginas del idioma correspondiente.
- IT Le pagine introduttive contengono prevalentemente immagini. Per le traduzioni dei testi scritti in inglese, vedere le pagine nelle diverse lingue.
- PL Początkowe strony zawierają głównie rysunki. Tłumaczenie wykorzystanych tekstów angielskich znajduje się na odpowiednich stronach językowych.
- RU Страницы в начале Инструкции состоят в основном из рисунков, схем и таблиц. Перевод встречающегося там текста приведен в разделе RU.
- FI Esittelysivut koostuvat lähinnä kuvista. Suvuilla olevien enlanninkielisten sanojen käännökset löytyvät ko. kielisivuilta.
- DK Introduktionssiderne består hovedsageligt af billeder. For oversættelse af de engelske tekster, se siderne for de respektive sprog.

Vertical mounting

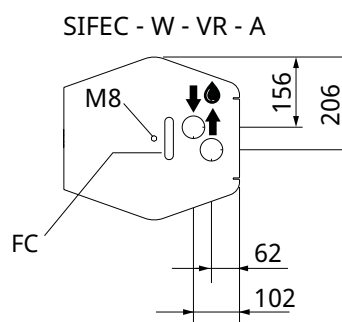
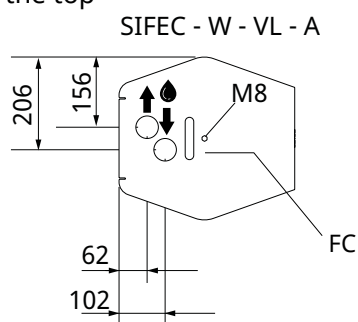
	L [mm]
SIFEC20-V	2108
SIFEC25-V	2608



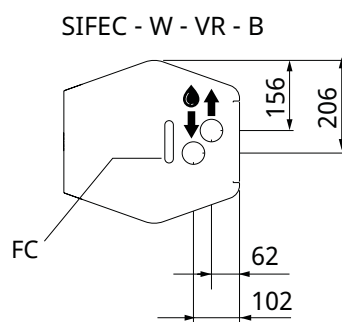
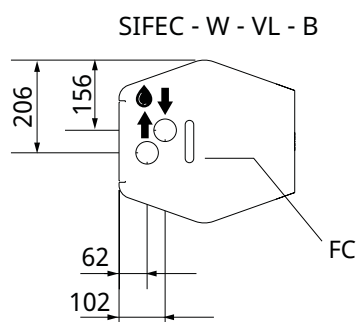
💧 Inside thread : 1", DN25



Top view of the top

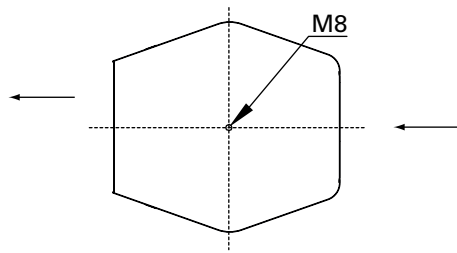


Top view of the bottom



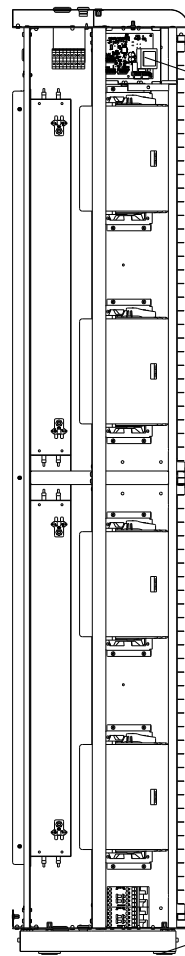
See Product key.

Vertical mounting



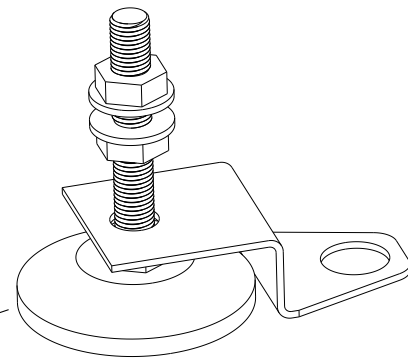
Note! The air curtain must be secured in the wall or ceiling.

SIFEC- VL - A



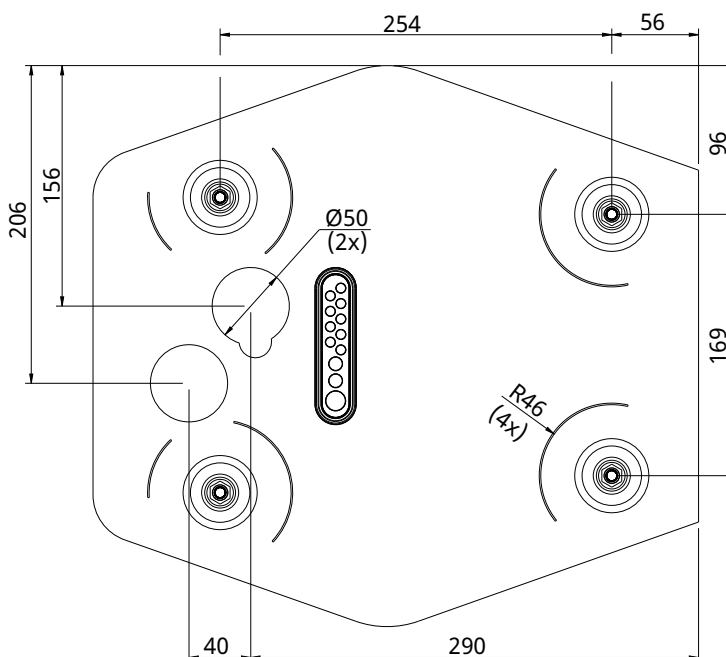
FC Frico Control

PC board FC is integrated within the air curtain at delivery.

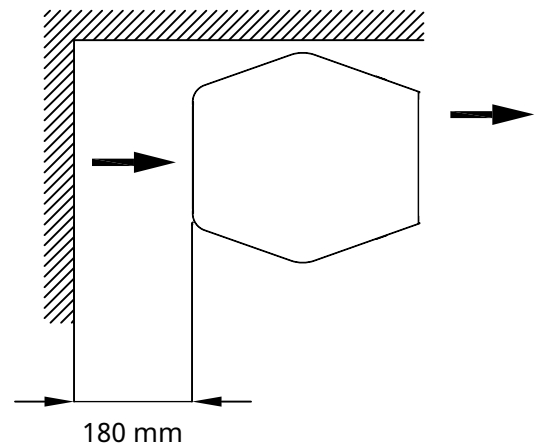


Drilling template

Scale 1:1 on www.frico.net

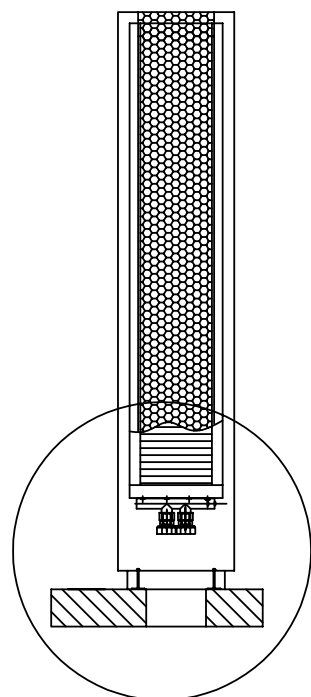


Minimum distance

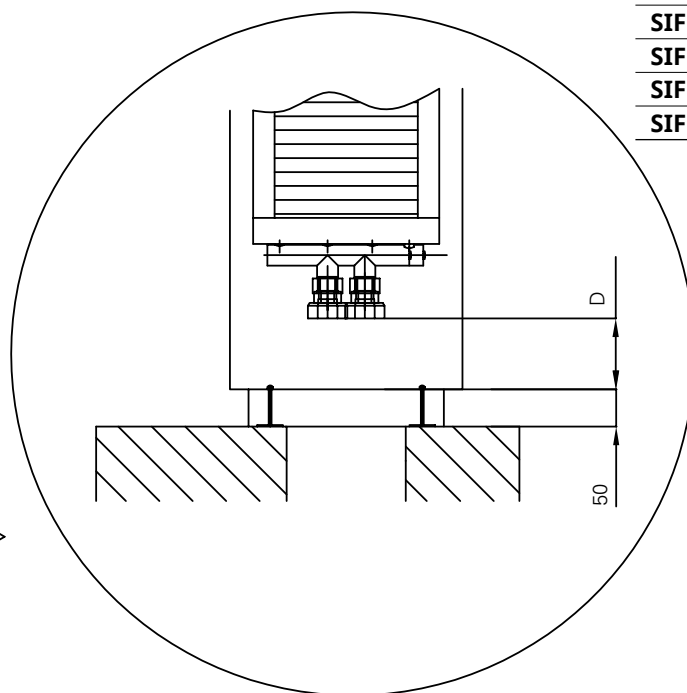


Vertical mounting

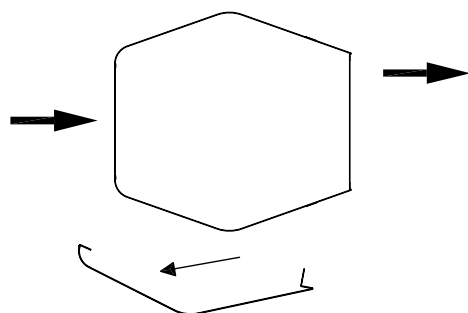
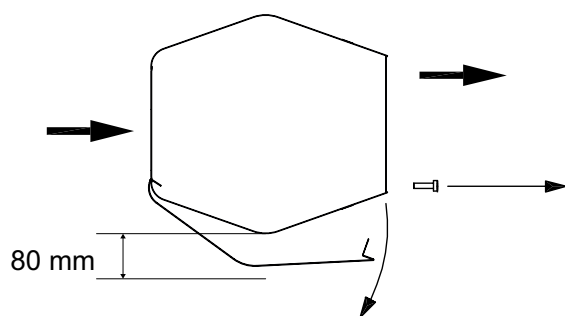
Distance water connections - end



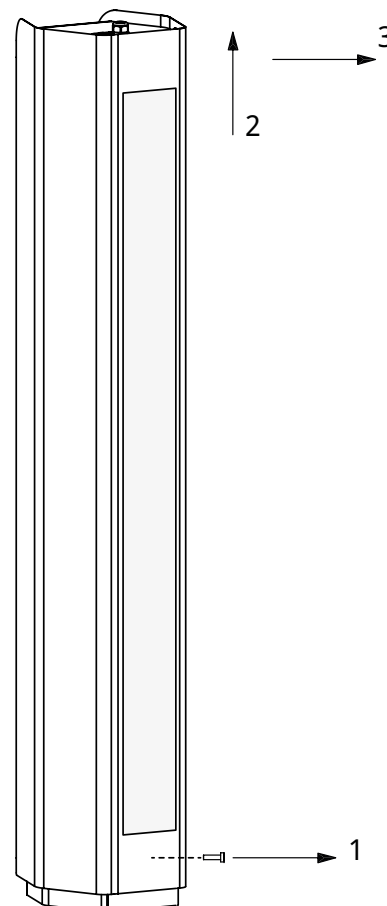
	D [mm]
SIFEC20WL-V	50
SIFEC20WH-V	100
SIFEC25WL-V	210
SIFEC25WH-V	260



Removing the front



Removing the inlet grill

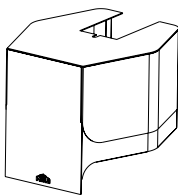


Vertical mounting

Accessories

Item number	Type	Used for	Consists of
10234	SIFEH*	SIFEC-V	1
10028	AXP300	SIFEC-V	1
330955	FH1025	SIFECW-V	2

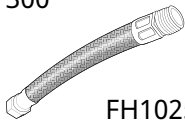
*See separate manual.



SIFEH

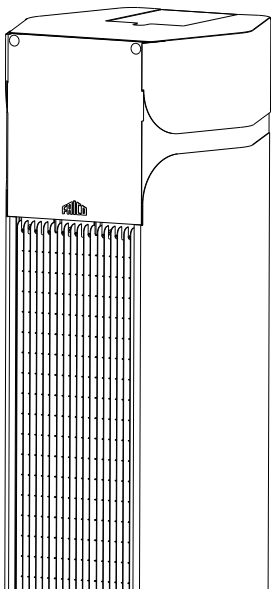


AXP300

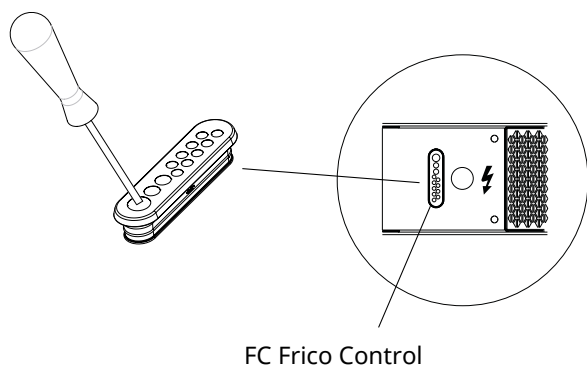
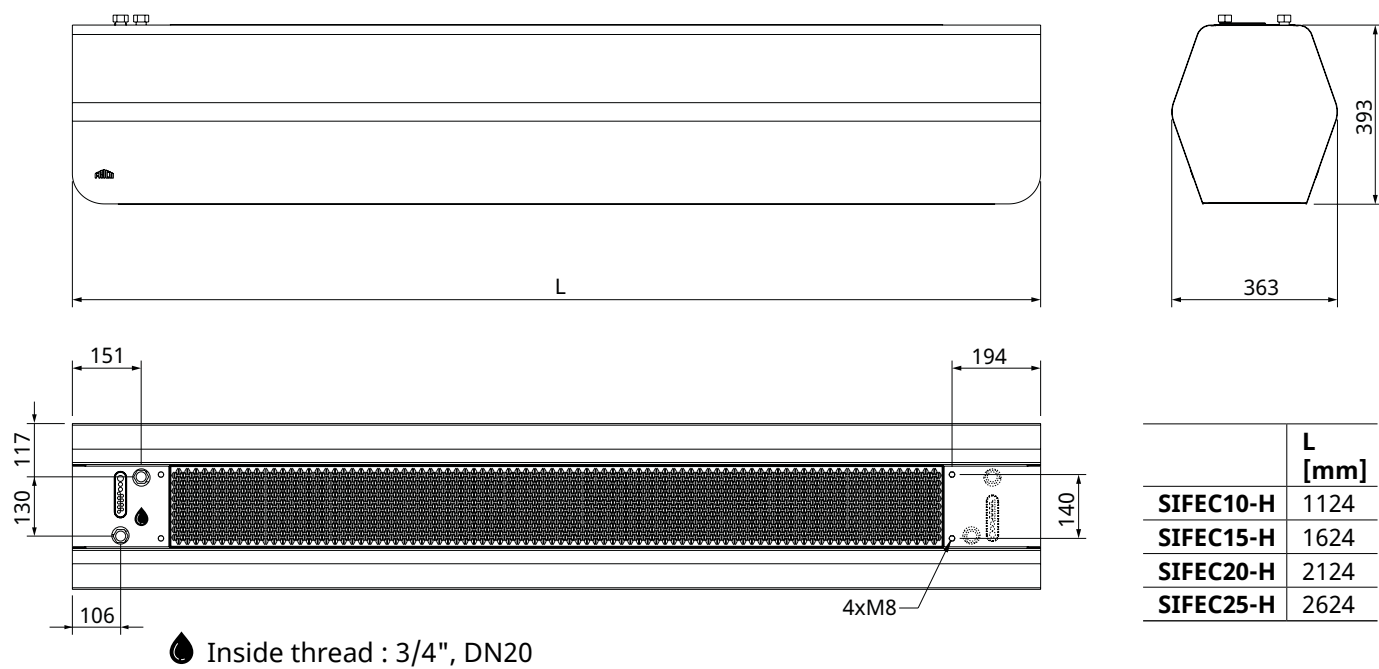


FH1025

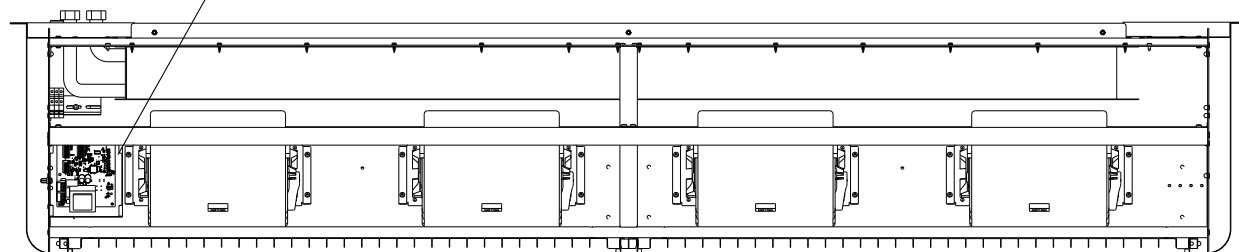
Extension hood SIFEH



Horizontal mounting



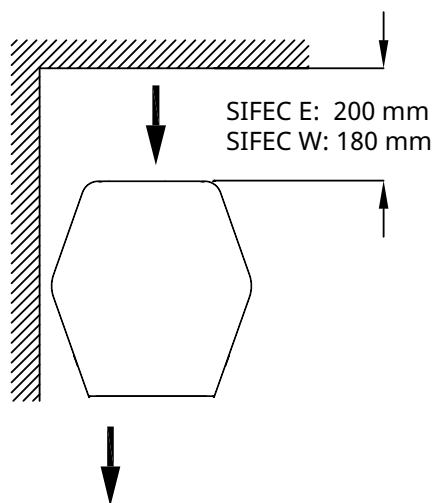
SIFEC HL



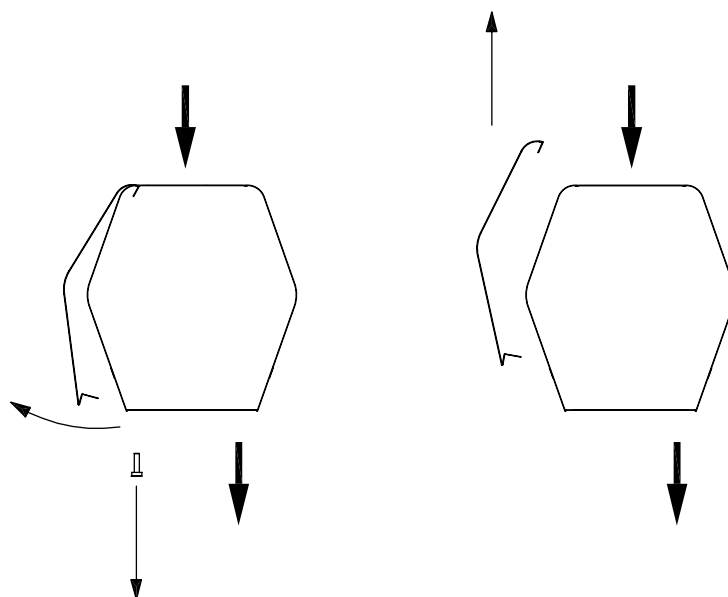
PC board FC is integrated within the air curtain at delivery.

Horizontal mounting

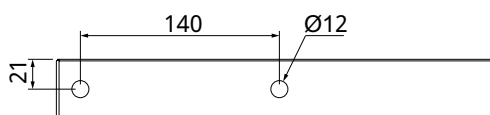
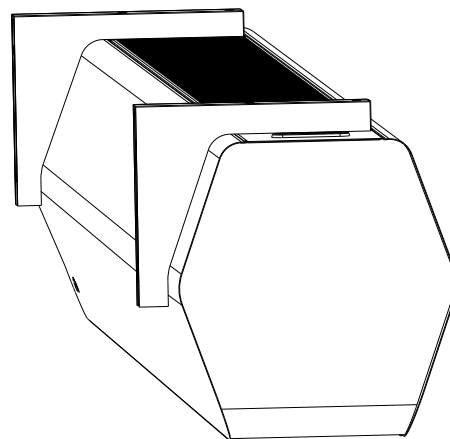
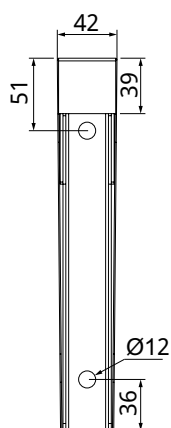
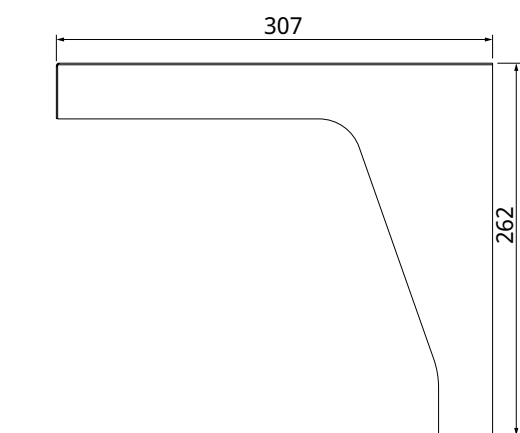
Minimum distance



Removing the front



Wall bracket SIFWB

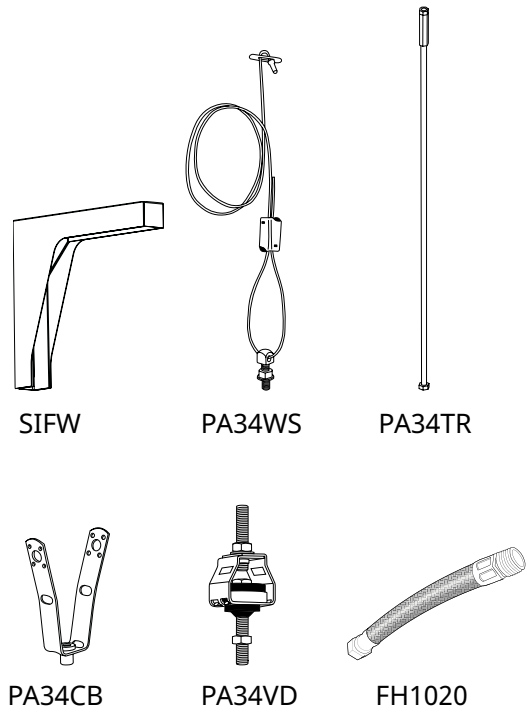


Horizontal mounting

Accessories

Item number	Type	Used for	Consists of
251886	SIFWBB	SIFEC-H	1
251887	SIFWBP	SIFEC-H	1
251888	SIFWBMP	SIFEC-H	1
251889	SIFWB	SIFEC-H	1
18059	PA34CB15*	SIFEC10/15-H	4
18060	PA34CB20*	SIFEC20-H	6
18061	PA34CB30*	SIFEC25-H	8
18062	PA34WS15*	SIFEC10/15-H	4
18063	PA34WS20*	SIFEC20-H	6
18064	PA34WS30*	SIFEC25-H	8
18056	PA34TR15*	SIFEC10/15-H	4
18057	PA34TR20*	SIFEC20-H	6
18058	PA34TR30*	SIFEC25-H	8
18065	PA34VD15*	SIFEC10/15-H	4
18066	PA34VD20*	SIFEC20-H	6
18067	PA34VD30*	SIFEC25-H	8
237568	FH1020	SIFECW-H	2

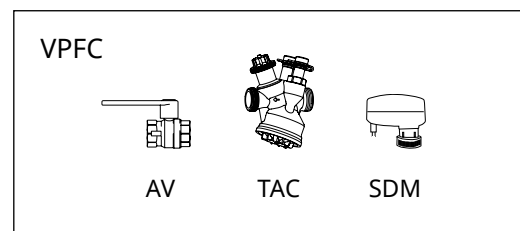
See separate manual.



Valve systems

Item number	Type	DN	Flow range [l/s]
238293	VPFC15LF	DN15	0,012-0,068
238294	VPFC15NF	DN15	0,024-0,13
238295	VPFC20	DN20	0,058-0,32
238296	VPFC25	DN25	0,10-0,60
238297	VPFC32	DN32	0,22-1,03

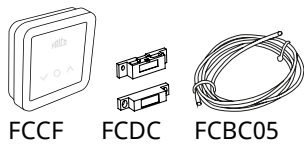
See separate manual.



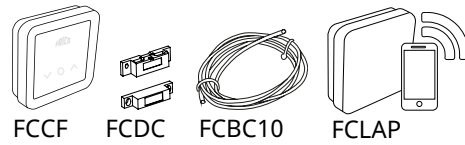
Control systems

The air curtain must be supplemented with a control system.

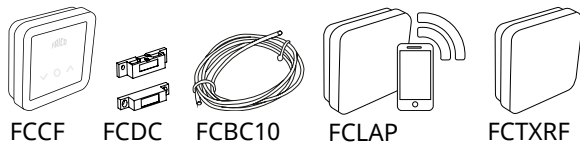
FCDA - FC Direct



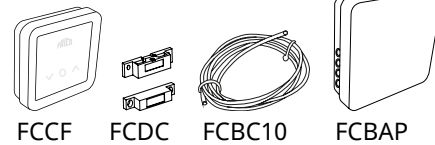
FCSA - FC Smart



FCPA - FC Pro



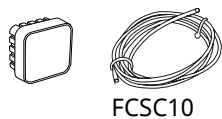
FCBA - FC Building



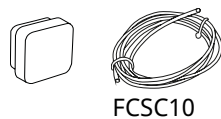
Item number	Type	Name	Dimensions
74684	FCDA	FC Direct	89x89x26 mm (FCCF)
74685	FCSA	FC Smart	89x89x26 mm (FCCF)
74686	FCPA	FC Pro	89x89x26 mm (FCCF)
74687	FCBA	FC Building	89x89x26 mm (FCCF)

Accessories

FCRTX



FCOTX



FCLAP



Item number	Type	Dimensions
74694	FCRTX	39x39x23 mm
74695	FCOTX	39x39x23 mm
74699	FCLAP	89x89x26 mm
74702	FCWTA	SIFEC W
17495	FCDC	
74718	FCBC05	5 m
74719	FCBC10	10 m
74720	FCBC25	25 m
74721	FCSC10	10 m
74722	FCSC25	25 m
74703	FCTXRF	for FC Smart, FC Pro 89x89x26 mm



FCWTA



FCDC



FCBC05/10/25
FCSC10/25

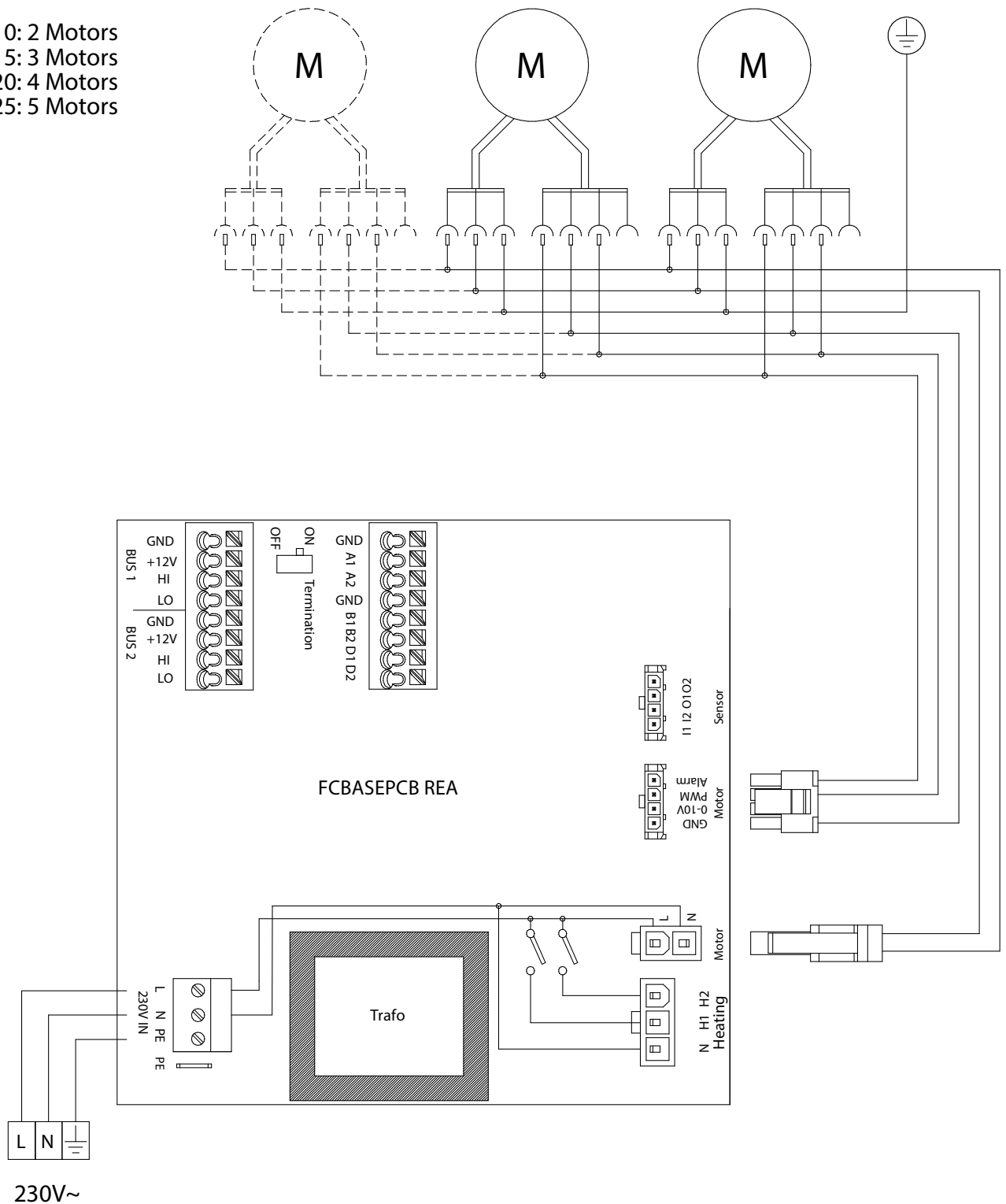


FCTXRF

See separate manual for FC.

SIFEC A

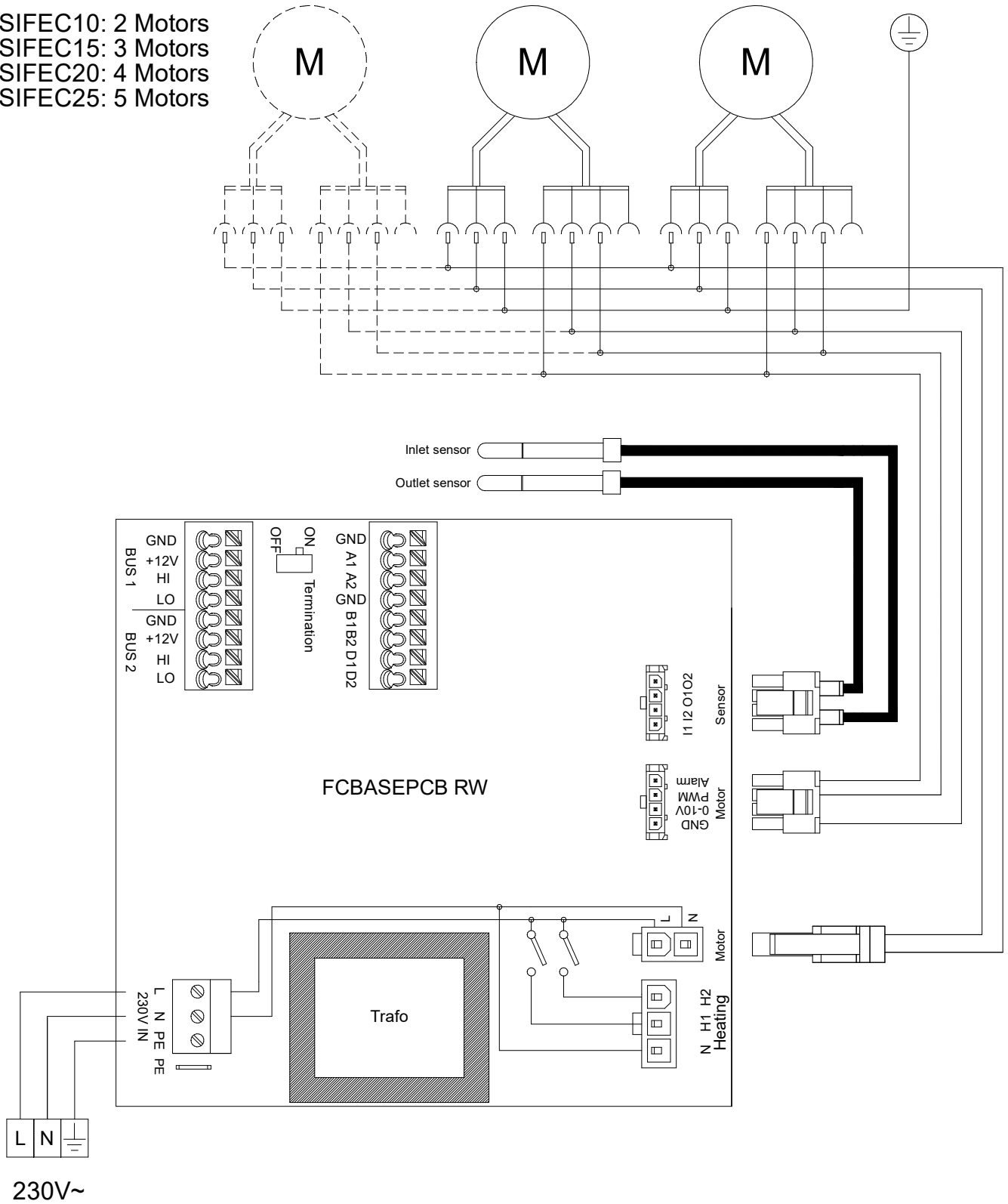
SIFEC10: 2 Motors
 SIFEC15: 3 Motors
 SIFEC20: 4 Motors
 SIFEC25: 5 Motors



Wiring diagrams for control system in the FC manual.

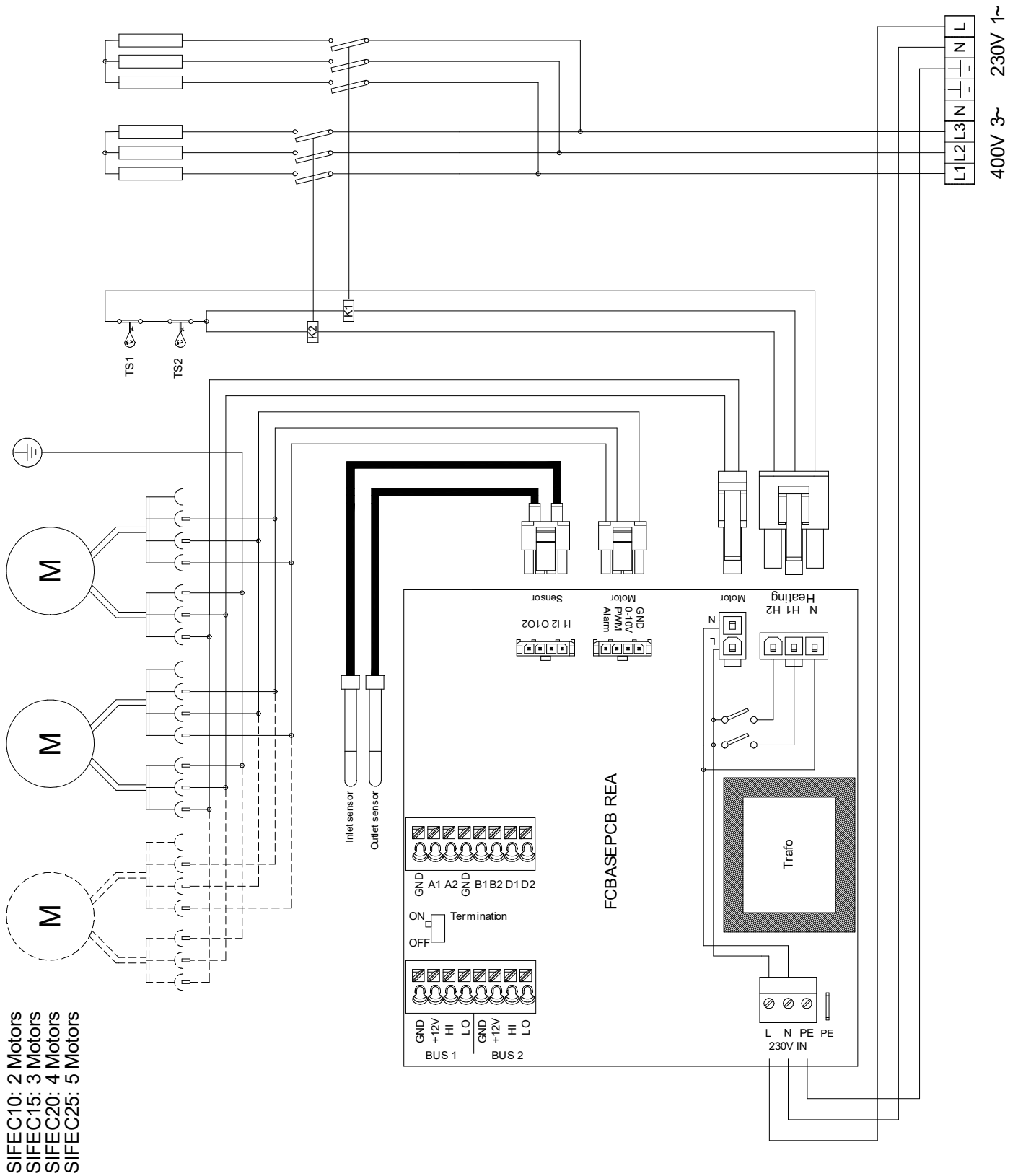
SIFEC W

SIFEC10: 2 Motors
 SIFEC15: 3 Motors
 SIFEC20: 4 Motors
 SIFEC25: 5 Motors



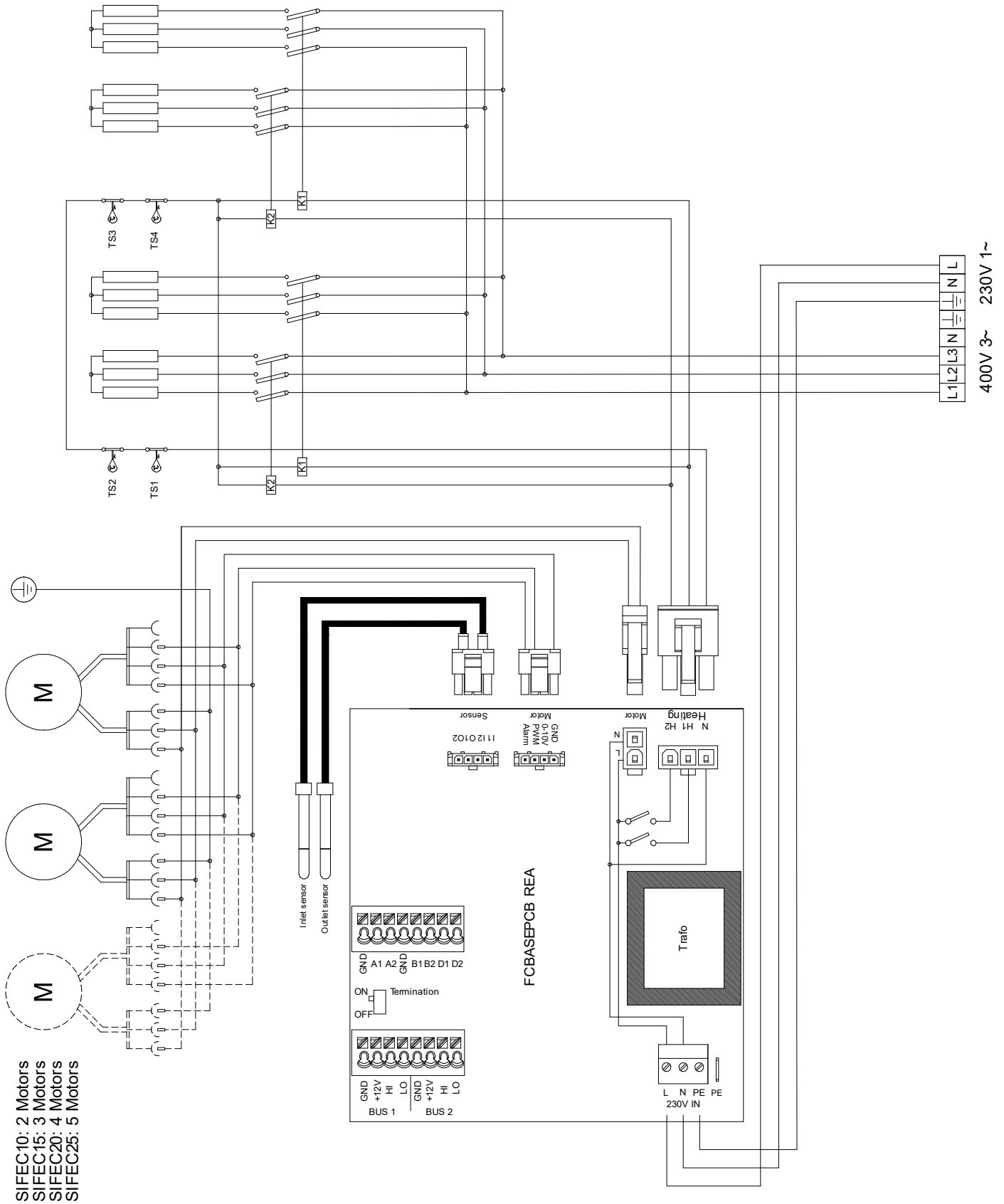
Wiring diagrams for control system in the FC manual.

SIFEC10E / 15E



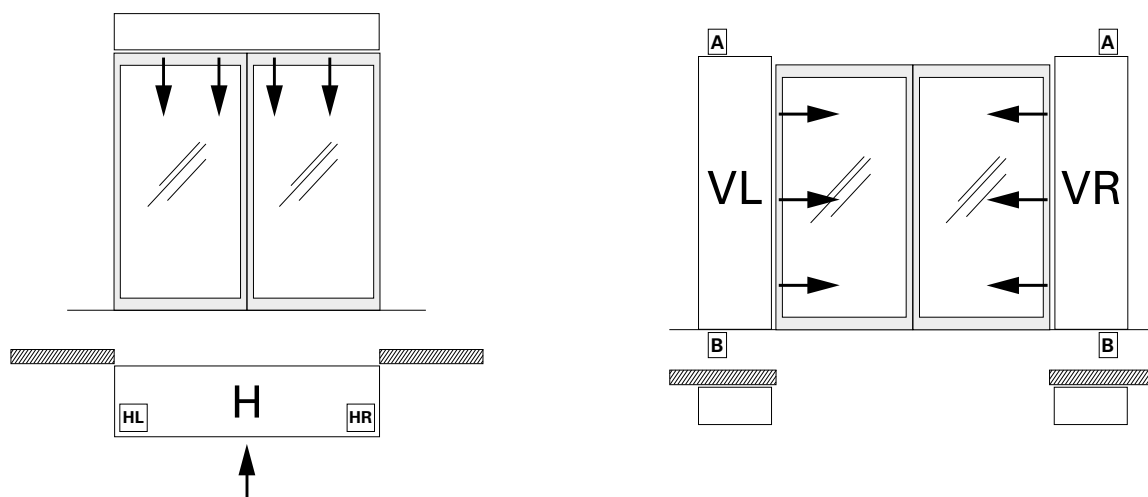
Wiring diagrams for control system in the FC manual.

SIFEC20E / 25E



Wiring diagrams for control system in the FC manual.

Product key



Type - Unit shape - Connections position - Material / Colour

Example: SIFEC20WL - VL - A - P

Type	See Technical specifications.
Unit shape	HL (Horizontal, connections on the left) HR (Horizontal, connections on the right) VL (Vertical left) or VR (Vertical right) seen from inside
Connection position*	A or B, see sketch
Material / Colour	P = Polished stainless steel B = Brushed stainless steel MP = Mirror polished stainless steel State RAL code = Powder coating RAL State NCS code = Powder coating NCS

Contact Frico before ordering for more information about the product and special adaptations.

EN Connection position*

SE Anslutningsposition
 NO Tilkoblingsposisjon
 DE Position der Anschlüsse
 RU Место подключений
 FR Position du raccord
 ES Posición de la conexión
 NL Positie aansluitingen
 PL Położenie złączy
 IT Posizione di collegamento
 DK Tilslutningsposition
 FI Liitöntöjen sijainnit

Technical specifications

✱ Ambient, no heat - SIFEC A (IP20)

Voltage motor: 230V~

Type	Output [kW]	Airflow* ¹ [m³/h]	Sound power* ² [dB(A)]	Sound pressure* ³ [dB(A)]	Amperage motor [A]	Weight [kg]
SIFEC10A-H	0	900/1850	77	46/61	2,3	48
SIFEC15A-H	0	1400/2750	79	48/63	3,2	60
SIFEC20A-H/V	0	1850/3600	82	48/66	4,1	71
SIFEC25A-H/V	0	2400/4500	83	49/67	5,1	82

⚡ Electrical heat - SIFEC E (IP20)

Type	Output steps [kW]	Airflow* ¹ [m³/h]	Δt* ⁴ [°C]	Sound power* ² [dB(A)]	Sound pressure* ³ [dB(A)]	Amperage motor [A]	Voltage [V] Amperage [A] (heat)	Weight [kg]
SIFEC10E8-H	2,7/5,5/8,1	900/1850	26/13	77	46/61	2,3	400V3~/11,7	48
SIFEC15E12-H	3,9/7,8/12	1400/2750	26/13	79	48/63	3,2	400V3~/16,9	62
SIFEC20E16-H/V	5,4/11/16	1850/3600	26/13	82	48/66	4,1	400V3~/23,4	75
SIFEC25E20-H/V	6,6/13/20	2400/4500	25/13	83	49/67	5,1	400V3~/28,6	89

💧 Water heat - SIFEC WL (IP20)

Type	Output* ⁵ H* ⁷ V* ⁸ [kW] [kW]		Airflow* ¹ [m³/h]	Δt* ^{4,5} H* ⁷ V* ⁸ [°C] [°C]		Water volume [l]	Sound power* ² [dB(A)]	Sound pressure* ³ [dB(A)]	Amperage motor [A]	Weight [kg]
SIFEC10WL-H	8,5	-	850/1700	19/15	-	2,0	77	46/61	2,3	67
SIFEC15WL-H	14	-	1250/2600	24/19	-	3,2	79	48/63	3,2	79
SIFEC20WL-H/V	21	21	1650/3300	24/19	24/19	4,3	82	48/66	4,1	90
SIFEC25WL-H/V	28	25	2200/4250	24/20	22/17	5,4	83	49/67	5,1	101

💧 Water heat - SIFEC WH (IP20)

Type	Output* ⁶ H* ⁷ V* ⁸ [kW] [kW]		Airflow* ¹ [m³/h]	Δt* ^{4,6} H* ⁷ V* ⁸ [°C] [°C]		Water volume [l]	Sound power* ² [dB(A)]	Sound pressure* ³ [dB(A)]	Amperage motor [A]	Weight [kg]
SIFEC10WH-H	11	-	850/1700	24/18	-	1,1	77	46/61	2,3	63
SIFEC15WH-H	15	-	1250/2600	23/17	-	1,9	79	48/63	3,2	75
SIFEC20WH-H/V	20	28	1650/3300	24/18	32/25	2,5	82	48/66	4,1	86
SIFEC25WH-H/V	26	32	2200/4250	23/18	29/22	3,3	83	49/67	5,1	97

*¹) Low/high airflow (2V/10V).*²) Sound power (L_{WA}) measurements according to ISO 27327-2: 2014, Installation type E.*³) Sound pressure (L_{pA}). Conditions: Distance to the unit 5 metres. Directional factor: 2. Equivalent absorption area: 200 m². At low/high airflow (2V/10V).*⁴) Δt = temperature rise of passing air at maximum heat output and low/high airflow (2V/10V).*⁵) Applicable at water temperature 60/40 °C, air temperature, in +18 °C.*⁶) Applicable at water temperature 80/60 °C, air temperature, in +18 °C.*⁷) Horizontal mounting*⁸) Vertical mounting*^{5,6}) See www.frico.net for additional calculations.

Installations- og brugsanvisninger

Generelle anvisninger

Læs disse anvisninger nøje før installation og brug. Gem denne brugsanvisning til fremtidig brug.

Produktet må kun benyttes som anført i monterings- og brugsanvisningen. Garantien gælder kun, hvis produktet benyttes efter hensigten og i overensstemmelse med anvisningerne.

Anvendelsesområde

Sierra skaber en effektiv temperaturadskillende luftbarriere i døråbninger. Den anbefalede installationsbredde for Sierra er 5 m med lufttæpper i begge sider af åbningen, og den anbefalede installationshøjde er 3,5 m. Lufttæppet er tilgængeligt uden varme, med el-varme og med vandbåren opvarmning. Beskyttelsesklasse: IP20.

Funktion

Luften suges ind fra enhedens overside/bagside og blæses nedad/udad, så den afskærmer døråbningen og minimerer varmetab. For at opnå den optimale lufttæppeeffekt, skal enheden dække hele døråbningens højde/bredde.

Lamellen, som retter udblæsningsluften, er justerbart, og er normalt rettet udad for at opnå den bedste beskyttelse mod indkommende luft.

Lufttæppets effektivitet er afhængig af lufttemperaturen, trykdifferentialet over døråbningen og eventuel vindbelastning.

BEMÆRK! Undertryk i bygningen forringer lufttæppets effektivitet betydeligt. Ventilationen bør derfor være balanceret.

Montering

Lufttæppesortimentet omfatter enheder til vertikal og horisontal installation. Produktet skal monteres på en sådan måde, at der er mulighed for fremtidig service og vedligeholdelse. Sørg for, at fronten er tilgængelig og kan åbnes helt. Der kræves en afstand på 80 mm for at fjerne fronten.

Ved montering af et produkt i rustfrit stål skal den beskyttende plastbeklædning forblive på produktet. Plaster fjernes først, når montering og installation er afsluttet. Vær forsigtig med ikke at beskadige overfladerne.

Vertikal montering

Lufttæppet monteres vertikalt så tæt som muligt på døren. Lufttæpperne bør placeres på

begge sider af åbningen for optimal effekt.

Lufttæppet installeres på justerbare fødder, som gør det muligt at kompensere for eventuelle ujævnheder på gulvoverfladen. Fødderne monteres på gulvet med holdere, der er egnet til overfladen og dækkes med en ramme. Fastgørelsesanordninger medfølger ikke. Ved levering medfølger en skabelon til boring i gulvet, og den kan endvidere findes på www.frico.net.

Bemærk! Lufttæppet skal fastgøres i væggen eller loftet. M8 nittemøtrikken oven på enheden benyttes til dette, se figur.

Topcover (tilbehør) fylder mellemrummet mellem enheden og loftet og giver en pænere installation.

Se introduktionssiderne.

Horisontal montering

Lufttæppet installeres horisontalt med udblæsningslamellen nedad så tæt på døren som muligt. Minimum afstand fra udblæsning til gulv for enheder med el-varme er 1800 mm. For andre minimumsafstande se fig.

Montering med vægkonsoller

Vægkonsol SIFW findes som tilbehør. Der skal anvendes to beslag til hver enhed.

Horisontal montering i loftet

Gevindstænger, wiresæt til nedhængning og loftsbeslag til loftsmontage findes som tilbehør.

Åbning af den vertikale enhed

Fronten skal være fjernet for at gå videre med tilslutning af elektricitet og vand. Se introduktionssiderne. For at få bedre adgang kan indsugningsristen og dækpanelet bag den også fjernes, og det samme er tilfældet for bagsiden af enheden.

- Slå strømmen fra.

Afmontering af fronten

- Fjern de 4 skruer, der er tilgængelige via udblæsningslamellen.
- Åbn fronten og træk den til siden/udad for at fjerne den.

Afmontering af indsugningsristen

- Fjern skruerne i den nedre ende af lamellen.
- Træk lamellen opad for at hægte den af, og derefter udad for at fjerne den.

Afmontering af dækpanel bag indsugningsristen

- Fjern panelets 2 skruer.
- Fjern panelet forsigtigt uden at beskadige den sensor, der er monteret på det.

Åbning af den horisontale enhed

For at gå videre med de elektriske tilslutninger, skal fronten fjernes. Se introduktionssiderne.

- Slå strømmen fra.

Afmontering af fronten

- Fjern de skruer, der er tilgængelige via udblæsningslamellen (SIFEC10/15: 2 skruer, SIFEC20/25: 4 skruer).
- Åbn fronten og træk den udad/opad for at fjerne den.

Afmontering af indsugningsristen

- Træk lamellen opad for at fjerne den.

El-installation

Installationen skal foretages med en flerpolet kontakt med en kontaktafstand på mindst 3 mm, og den må kun tilsluttes af en autoriseret elektriker og i overensstemmelse med den seneste version af IEE-bestemmelserne for elektriske installationer.

Lufttæppet har et integreret styreprint, som er tilsluttet det valgte eksterne styresystem FC. FC skal bestilles separat. FC leveres forprogrammeret. Kommunikations- og følerkabler tilsluttes på styreprintet.

Hvis et enkelt FC skal styre mere end ét lufttæppe, vil der være behov for et ekstra kommunikationskabel FCBC pr. enhed. Se manualen for FC.

Vertikal montering

Styring forsynes med 230V~ fra tilslutningsboksen. Der er adgang til styreprintet via kabelgennemføringer ovenpå eller nedenunder enheden. Gennembryd kabelgennemføringen med en skruetrækker, før du fører kablet igennem. Hvis det er nødvendigt, kan kablerne føres gennem enheden. Bundt kablerne inde i enheden for at forhindre at de trækkes ind i blæserne eller kommer i kontakt med varmelegemerne.

På enheder med el-varme tilsluttes strømforsyningen til varme (400V3~) til klemrækken. Varmeflade og styring skal have separat forsyning. El-tilslutning foretages ovenpå eller nedenunder enheden afhængigt af valg. Se produktnøglen.

Tilslutninger, der foretages nedenunder

enheden, skal forberedes i gulvet i henhold til tegningen. Ved levering medfølger en skabelon til boring i gulvet, og den kan endvidere findes på www.frico.net.

Horisontal montering

El-tilslutning foretages ovenpå enheden. Gennembryd kabelgennemføringen med en skruetrækker, før du fører kablet igennem. Styring forsynes med 230V~ fra tilslutningsboksen.

På enheder med el-varme tilsluttes strømforsyningen til varme (400V3~) til klemrækken. Varmeflade og styring skal have separat forsyning.

Den største kabeldiameter til klemrækken er 16 mm². De anvendte kabelgennemføringer skal opfylde kravene til beskyttelsesklasse. I fordelingstavlen skal det angives, at "lufttæpperne kan være forsynet fra mere end en forbindelse".

Type	Varme-effekt [kW]	Spænding [V]	Minimums-areal* [mm ²]
Styring	0	230V~	1,5
SIFEC10E8	8	400V3~	2,5
SIFEC15E12	12	400V3~	4
SIFEC20E16	16	400V3~	6
SIFEC25E20	20	400V3~	10

*) Dimensionering af eksterne kabler skal overholde gældende forskrifter, og der kan derfor forekomme lokale afvigelser.

Opstart (E)

Når apparatet benyttes første gang eller efter en længere pause, kan der opstå røg eller lugt som følge af støv eller snavs, der har lagt sig på varmelegemet. Dette er helt normalt, og forsvinder efter kort tid.

Tilslutning af vandvarmeffladen (W)

Installationen skal udføres af en autoriseret installatør.

Vandvarmeffladen har kobberrør med aluminiumsribber og er egnet til tilslutning til et lukket vandbåret varmesystem. Varmefladen må ikke tilsluttes et brugsvandssystem under tryk eller et åbent vandsystem.

Bemærk, at der skal være en reguleringsventil før enheden, se Frico ventilkits.

Ventiler skal installeres uden for enheden. Bemærk, at aktuatoren skal have strømforsyning og styresignal fra det integrerede styreprint.



BEMÆRK: Der skal udvises forsigtighed ved tilslutning af rørene. Benyt en rørtang eller lignende værktøj til at holde lufttæppets rørtilslutninger fast for at forhindre at rørene udsættes for belastning og at der opstår utætheder under tilslutning af rørene til vandforsyningen.

Tilslutningerne til varmefladen skal være udstyret med afspærringsventiler for at muliggøre problemfri frakobling.

Der skal tilsluttes en udluftningsventil på et højt sted i rørsystemet. Der findes fleksible slanger som tilhører.

Vertikal montering

Vandvarmefladen tilsluttes oven på eller nedenunder enheden via DN25-tilslutninger (1"), indvendigt gevind. Se produktnøglen.

Tilslutninger, der foretages nedenunder enheden, skal forberedes i gulvet i henhold til tegningen. Ved levering medfølger en skabelon til boring i gulvet, og den kan endvidere findes på www.frico.net. Bemærk afstanden mellem vandtilslutningerne og enden af enheden. Se introduktionssiderne.

Horisontal montering

Vandvarmefladen tilsluttes oven på enheden via DN20-tilslutninger (3/4"), indvendigt gevind.

Indregulering af lufttæppe og luftmængde

Luftretning og -hastighed skal indreguleres under hensyntagen til belastningen på åbningen. Trykkræfter påvirker luftstrømmen og presser den indad mod lokalerne (når lokalerne er opvarmet og udeluften er kold).

Luftstrømmen bør derfor rettes udad for at modstå belastningen. Generelt kan man sige, at jo højere belastningen er, jo større skal vinklen være.

Grundindstilling af ventilatorhastighed

Ventilatorhastigheden, når døren er åben, indstilles med styringen. Bemærk at luftretningen og ventilatorhastigheden eventuelt kræver finjustering afhængigt af dørens belastning.

Filter (W)

Vandvarmefladen er beskyttet mod snavs og blokering af et indvendigt luftfilter, som dækker hele varmefladens front.

Service, reparation og vedligeholdelse

Ved al service, reparation og vedligeholdelse skal følgende udføres:

1. Slå strømmen fra.
2. Se foregående afsnit om afmontering af fronten, indsugningsristen og dækpanelet bag den.
3. Efter service, reparation og vedligeholdelse skal de dele, der blev fjernet, monteres igen.

Vedligeholdelse

Enhed med vandbåren opvarmning

Apparatets filter skal rengøres regelmæssigt for at sikre lufttæppets effekt og varmeafgivelse fra enheden. Hvor ofte er afhængigt af lokale forhold. Et blokeret filter indebærer ikke en risiko, men apparatet vil eventuelt ikke fungere.

1. Slå strømmen fra.
2. Fjern indsugningsristen for at få adgang til filteret.
3. Fjern filteret og støvsug eller vask det. Hvis filteret er tilstoppet eller beskadiget skal det eventuelt udskiftes.

Alle enheder

Eftersom ventilatormotorer og andre komponenter er vedligeholdelsesfri, er der ikke behov for anden vedligeholdelse end rengøring. Rengøringsomfanget kan variere alt efter lokale forhold. Udfør rengøring mindst to gange om året. Indsugnings- og udblæsningsgitre, ventilatorhjul og varmeplade kan støvsuges eller tørres af med en fugtig klud. Brug en børste ved støvsugning for at undgå at beskadige sarte dele. Undgå brug af stærkt basiske eller syreholdige rengøringsmidler.

Temperaturstyring

Temperaturstyring i FC har til formål at opretholde udblæsningstemperaturen. Hvis temperaturen overskrider den indstillede værdi, aktiveres overophedningsalarmen. Se FC-manualen for yderligere information.

Overophedning

Lufttæppeenheden med el-varme er udstyret med overophedningsbeskyttelse. Hvis den udløses som følge af overophedning, nulstilles den som følger:

1. Slå strømforsyningen fra med afbryderen.
2. Lad el-varmefladen køle af.
3. Fastlæg årsagen til overophedningen og afhjælp fejlen.
4. Tilslut enheden igen.

Udskiftning af varmeelementer/varmepakke (E)

1. Marker og afbryd kablerne til varmelegemerne/pakken
2. Fjern de monterings skruer, der fastgør varmelegemerne/pakken i enheden, og løft varmelegemerne/pakken ud.
3. Installer de nye varmelegemer/pakken ved at følge ovenstående trin i omvendt rækkefølge.

Udskiftning af vandvarmebladen (W)

1. Luk for vandforsyningen til enheden.
2. Frakobl tilslutningerne til vandvarmebladen.
3. Fjern de monterings skruer, der fastgør varmebladen i enheden, og løft den ud.
4. Installer den nye varmeblade ved at følge ovenstående trin i omvendt rækkefølge.

Sikkerhedsafbryder

Alle motorer er udstyret med en integreret sikkerhedsafbryder. Den slår til, og standser lufttæppet, hvis motortemperaturen stiger kraftigt, eller hvis elektronikken svigter eller overopheder. Sikkerhedsafbryderen nulstilles automatisk, når motortemperaturen er kølet af og ligger inden for motorens driftsgrænser. Fejl ved eller beskadigelse af elektronikkomponenter kan nødvendiggøre reparation eller udskiftning af disse komponenter eller af hele produktet.

Udskiftning af ventilator

Den L-formede profil skal fjernes ved at løsne dens skruer for at få adgang til blæserne.

1. Afklar hvilken af ventilatorerne der ikke fungerer.
2. Afbryd ledningerne fra den relevante ventilator.
3. Fjern de skruer, der fastgør ventilatoren, og løft ventilatoren ud.
4. Installer den nye ventilator ved at følge ovenstående trin i omvendt rækkefølge.

Udskiftning af styreprint

1. Styreprintet sidder i tilslutningsboksen.
2. Marker og afbryd kablerne til styreprintet.
3. Hægt styreprintet af afstandsstykkerne til fastgørelse, og løft det ud.
4. Installer det nye styreprint ved at følge ovenstående trin i omvendt rækkefølge.

Fejlfinding

Hvis ventilatorerne ikke kører eller ikke fungerer tilfredsstillende, skal følgende kontrolleres:

- Strømforsyningen.
- At indsugningsgitteret/filteret ikke er beskidt.
- At motorens sikkerhedsafbryder ikke er udløst.
- Funktioner og indstillinger i FC-styresystemet, se FC-manualen.

Hvis der ikke er nogen varme, kontrolleres følgende:

- Funktioner og indstillinger i FC-styresystemet, se FC-manualen.

På enheder med el-varme skal følgende også kontrolleres:

- At der er strømforsyning til el-varmebladen; Kontroller sikringer og eventuel sikkerhedsafbryder.
- At overophedningsbeskyttelsen ikke er udløst.

På enheder med vandvarmeblade skal følgende også kontrolleres:

- At vandvarmebladen er udluftet.
- At der er tilstrækkeligt vandflow og tryk.
- At det indgående vand er tilstrækkeligt varmt.

Kontakt en autoriseret servicetekniker, hvis fejlen ikke kan afhjælpes.

Fejlstrømsafbryder (E)

Når installationen er beskyttet med en fejlstrømsafbryder, som udløser, når apparatet er tilsluttet, kan årsagen være fugt i varmelegemet. Når et apparat, der indeholder et varmelegeme, ikke har været i brug i længere tid, eller har været opbevaret i et fugtigt miljø, kan der trænge fugt ind i varmelegemet.

Dette bør ikke betragtes som en fejl, men afhjælpes ganske enkelt ved at tilslutte apparatet til strømforsyningen via en stikkontakt uden en sikkerhedsafbryder, således at fugten kan fjernes fra varmelegemet. Tørretiden kan variere fra et par timer til et par dage. Som forebyggende tiltag bør man af og til tænde for apparatet i et kort stykke tid, når det ikke benyttes i længere perioder.

Emballage

Emballagen vælges under hensyn til miljøet og kan derfor genbruges.

Håndtering af udtjent produkt

Dette produkt kan indeholde stoffer, der er nødvendige for produktets funktion, men som er potentielt miljøfarlige. Produktet bør ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men indleveres på en genbrugsplads. Kontakt dine lokale myndigheder for yderligere oplysninger om din nærmeste genbrugsplads.

Sikkerhed

- *Ved alle installationer af elektrisk opvarmede produkter, bør der benyttes en 300 mA fejlstrømsafbryder til brandbeskyttelse.*
- *Hold områderne omkring luftindtags- og luftudtagsgitre fri for eventuelle blokeringer!*
- *Apparatet må ikke tildækkes helt eller delvist, da overophedning kan medføre brandfare!*
- *Der skal benyttes løfteudstyr til at løfte apparatet.*
- *Dette apparat må benyttes af børn, der er 8 år og ældre samt personer med fysisk, sensorisk eller mental funktionsnedsættelse samt af personer med manglende erfaring og viden, under forudsætning af, at de får vejledning eller instrukser om, hvordan man benytter apparatet på en sikker måde og de forstår eventuelle risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og grundlæggende vedligeholdelse af apparat må ikke udføres af børn uden opsyn.*
- *Børn under 3 år bør holdes væk, medmindre de er under konstant opsyn.*
- *Børn mellem 3 og 8 år må kun tænde/slukke for apparatet, hvis det er placeret eller installeret på det tiltænkte normale driftssted, og de har fået vejledning eller instrukser om, hvordan man benytter apparatet på en sikker måde og de forstår eventuelle risici.*
- *Børn mellem 3 og 8 år må ikke sætte stik i stikkontakt, regulere og rengøre apparatet eller foretage vedligeholdelse.*

FORSIGTIG – Visse dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Udvis særlig opmærksomhed, hvor der er børn og udsatte personer til stede.

Oversættelse af introduktionssider

• Inside thread	= Indvendigt gevind
• Top view of the top	= Toppen set ovenfra
• Top view of the bottom	= Bunden set ovenfra
• See Product key.	= Se produktnøglen.
• Note! The air curtain must be secured in the wall or ceiling	= Bemærk! Lufttæppet skal fastgøres i væggen eller loftet.
• PC board FC is integrated within the air curtain at delivery.	= Styreprint FC er integreret i lufttæppet ved levering.
• Drilling template - Scale 1:1 at www.frico.net	= Skabelon til boring - Målestoksforhold 1:1 på www.frico.net
• Minimum distance.	= Minimumsafstande
• Distance water connections - end	= Afstand vandtilslutninger - ende
• Removing the front	= Afmontering af fronten
• Removing the inlet grille	= Afmontering af indsugningsristen
• Consists of	= Består af
• See separate manual.	= Se separat manual.
• The air curtain must be supplemented with a control system.	= Lufttæppet skal suppleres med et styresystem.
• Wiring diagrams for control system in the FC manual.	= Ledningsdiagrammer til styresystem i FC-manualen.
• Contact Frico before ordering for more information about the product and special adaptations.	= Kontakt Frico før bestilling for yderligere information om produktet og særlige tilpasninger.

Tekniske specifikationer

Output steps [kW]	= Effekttrin
Output* ^{5,6} [kW]	= Varme-effekt
Airflow* ¹ [m ³ /h]	= Luftmængde
Sound power* ² [dB(A)]	= Lydeffekt
Sound pressure* ³ [dB(A)]	= Lydtryk
Voltage motor [V]	= Spænding motor
Amperage motor [A]	= Strømstyrke motor
Voltage / Amperage heat	= Spænding / Strømstyrke varme
Water volume [l]	= Vandmængde
Weight [kg]	= Vægt

*¹) Lav/høj luftmængde (2V/10V).

*²) Lydeffektmålinger (L_{wA}) i henhold til ISO 27327-2: 2014, Installationstype E.

*³) Lydtryk (L_{pA}). Betingelser: 5 meters afstand til enheden. Retningsfaktor: 2. Ækvivalent absorptionsareal: 200 m². Ved lav/høj luftmængde (2V/10V).

*⁴) Δt = temperaturstigning i passerende luft ved maksimal varmeeffekt og lav/høj luftmængde (2V/10V).

*⁵) Gældende ved vandtemperatur 60/40 °C, lufttemperatur, inde +18 °C.

*⁶) Gældende ved vandtemperatur 80/60 °C, lufttemperatur, inde +18 °C.

*⁷) Horisontal montering

*⁸) Vertikal montering

*^{5,6}) Se www.frico.dk for flere beregninger.



Main office

Frico AB
Industrivägen 41
SE-433 61 Sävedalen
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00

mailbox@frico.se
www.frico.net

**For latest updated information and information
about your local contact: www.frico.net.**